



## SUPREME COURT OF CANADA

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

---

June 3, 2011

866 - 884

Le 3 juin 2011

© Supreme Court of Canada (2011)  
ISSN 1193-8536 (Print)  
ISSN 1918-8358 (Online)

© Cour suprême du Canada (2011)  
ISSN 1193-8536 (Imprimé)  
ISSN 1918-8358 (En ligne)

---

## CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES

---

Applications for leave to appeal filed	866 - 868	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	869	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	870 - 874	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	875 - 883	Requêtes
Notices of discontinuance filed since last issue	884	Avis de désistements déposés depuis la dernière parution

### NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

### AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

---

**Edward R. Currie**

Edward R. Currie

v. (34262)

**Her Majesty the Queen (Alta.)**

David C. Marriott  
A.G. of Alberta

FILING DATE: 12.10.2010

---

**Luc Beaulne**

Luc Beaulne

c. (34256)

**Alliance de la Fonction publique du Canada  
(C.F.)**

James Cameron  
Raven, Cameron, Ballantyne & Yazbeck  
LLP

DATE DE PRODUCTION : 14.04.2011

---

**A.B. by her Litigation Guardian, C.D.**

Michelle Awad  
McInnes Cooper

v. (34240)

**Bragg Communications Incorporated, a body  
corporate et al. (N.S.)**

Kimberley Hayes

FILING DATE: 03.05.2011

---

**British American Tobacco (Investments)  
Limited**

Craig P. Dennis  
Sugden, McFee & Roos

v. (34264)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province  
of New Brunswick (N.B.)**

Philippe J. Eddie, Q.C.

FILING DATE: 18.05.2011

---

**Carlos Albert Fragoso**

Carlos Albert Fragoso

v. (34255)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

James K. Stewart  
A.G. of Ontario

FILING DATE: 14.02.2011

---

**Terry Long**

Terry Long

v. (34280)

**Her Majesty the Queen (F.C.)**

David Everett  
A.G. of Canada

FILING DATE: 02.05.2011

---

**Dustin Joseph Paul**

Robert A. Mulligan, Q.C.  
Mulligan Tam Pearson

v. (34260)

**Her Majesty the Queen (B.C.)**

Alexander Budlovsky, Q.C.  
A.G. of British Columbia

FILING DATE: 17.05.2011

---

**B.A.T. Industries P.L.C.**

Nancy G. Rubin  
Stewart McKelvey

v. (34265)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province  
of New Brunswick (N.B.)**

Philippe J. Eddie, Q.C.

FILING DATE: 18.05.2011

---

**John Tshiamala**

Daniel Couture

c. (34243)

**Sa Majesté la Reine (Qc)**

Daniel Pennou  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

DATE DE PRODUCTION : 05.05.2011

et entre

**McLee Charles**

Véronique Robert

c. (34243)

**Sa Majesté la Reine (Qc)**

Daniel Pennou  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

DATE DE PRODUCTION : 05.05.2011

et entre

**Evens Belleville**

Kimon King

c. (34243)

**Sa Majesté la Reine (Qc)**

Daniel Pennou  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

DATE DE PRODUCTION : 10.05.2011

et entre

**Ernso Théobrun**

Marco LaBrie

c. (34243)

**Sa Majesté la Reine (Qc)**

Daniel Pennou  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

DATE DE PRODUCTION : 10.05.2011

et entre

**Carreras Rothmans Limited**

Christopher M. Rusnak  
Harper Grey LLP

v. (34266)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province  
of New Brunswick (N.B.)**

Philippe J. Eddie, Q.C.

FILING DATE: 18.05.2011

**British American Tobacco P.L.C.**

David R. Byers  
Stikeman Elliott LLP

v. (34263)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province  
of New Brunswick (N.B.)**

Philippe J. Eddie, Q.C.

FILING DATE: 18.05.2011

**Alain Audet**

Roger Pothier  
BCF s.e.n.c.r.l.

c. (34261)

**Pierre-Éric Landry (Qc)**

Céline Gervais  
Bélanger, Sauvé

DATE DE PRODUCTION : 20.05.2011

**Claude Provost**

François Grondin  
Borden Ladner Gervais s.e.n.c.r.l., s.r.l.

c. (34267)

**Conseil de la magistrature du Québec et autre  
(Qc)**

Luc Huppé  
de Granpré Joli-Coeur

DATE DE PRODUCTION : 20.05.2011

**Cleveland Alexander-Scott**

Daniel Royer  
Labelle, Boudrault, Côté et Associés

c. (34243)

**Sa Majesté la Reine (Qc)**

Daniel Pennou  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

DATE DE PRODUCTION : 10.05.2011

---

**M-Systems Flash Disk Pioneers Ltd.**

Ronald E. Dimock  
Dimock Stratton

v. (34275)

**Commissioner of Patents (Attorney General of  
Canada) (F.C.)**

Alexander Pless  
A.G. of Canada

FILING DATE: 24.05.2011

---

---

MAY 30, 2011 / LE 30 MAI 2011

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Deschamps and Charron JJ.  
La juge en chef McLachlin et les juges Deschamps et Charron**

1. *J.W.A. v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Crim.) (By Leave) (34106)
2. *John Virgil Punko v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (34135)
3. *Randall Richard Potts v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (34193)
4. *Ural Direk et al. v. Argiris & Associates, Barristers, Solicitors, Notaries et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34093)

**CORAM: Binnie, Abella and Rothstein JJ.  
Les juges Binnie, Abella et Rothstein**

5. *James Peter Emms v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34087)
6. *Ibrahim Yumnu v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34090)
7. *Vinicio Cardoso v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34091)
8. *Troy Gilbert Davey v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34179)
9. *Phillip Daniel Dickerson v. 1610396 Ontario Inc. c.o.b. as Carey's Pub & Grill et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34110)

**CORAM: LeBel, Fish and Cromwell JJ.  
Les juges LeBel, Fish et Cromwell**

10. *Bradman Lee v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34024)
11. *Kevin Stiers v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34184)
12. *L.S. v. D.G.* (Que.) (Civil) (By Leave) (34114)
13. *Albert Ross Deep, M.D., F.R.C.P. (C) v. College of Physicians and Surgeons of Ontario et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34187)

---

**JUNE 2, 2011 / LE 2 JUIN 2011**

**34076**            **Prabjot Singh v. Her Majesty the Queen** (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram :            Binnie, Abella and Rothstein JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C45215, 2010 ONCA 808, dated November 30, 2010, is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C45215, 2010 ONCA 808, daté du 30 novembre 2010, est rejetée sans dépens.

CASE SUMMARY

Criminal Law — Evidence — Trial — Procedure — Duty of crown counsel — Role of Court of Appeal — Whether Court of Appeal erred in finding that the applicant suffered no prejudice as a result of Crown counsel's significant departures from his duty of fairness and impartiality — Whether Crown counsel's misconduct could be cured by the *curative proviso* — Whether, in finding the deceased's hearsay utterance to a witness admissible, the Court of Appeal erred by failing to consider evidence that gave rise to a possibility of fabrication — Whether Court of Appeal exceeded its role by engaging in an analysis of the ultimate reliability of conflicting evidence.

The applicant was convicted by a jury for the second degree murder of his girlfriend. On a pre-trial *voir dire*, the trial judge admitted a hearsay statement into evidence for the truth of its contents. A friend of the deceased testified that the deceased told her in a phone call that she was with the applicant. The Crown relied upon the time of the phone call to place the deceased with the applicant shortly before her estimated time of death. At trial, Crown counsel aggressively cross-examined two witnesses and made sarcastic and demeaning editorial comments during the cross-examinations. On appeal, other Crown counsel conceded that the cross-examinations were improperly aggressive and demeaning.

August 18, 2004  
Ontario Superior Court of Justice  
(Fragomeni J.)

Ruling on *voir dire* to admit hearsay evidence of deceased's pre-death utterance into evidence

November 25, 2004  
Ontario Superior Court of Justice  
(Fragomeni J.)

Applicant convicted of second degree murder by jury

November 30, 2010  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Feldman, Gillese JJ.A.)  
2010 ONCA 808  
C4215

Appeal dismissed

January 28, 2011  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit criminel — Preuve — Procès — Procédure — Obligation de l'avocat de la Couronne — Rôle de la Cour d'appel — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que le demandeur n'a subi aucun préjudice à la suite des manquements importants de l'avocat de la Couronne à son obligation d'agir équitablement et avec impartialité? — L'inconduite de l'avocat de la Couronne pouvait-elle être réparée par la disposition réparatrice? — En concluant que la déclaration de la défunte relatée à un témoin était admissible, la Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas avoir pris en compte les éléments de preuve qui permettaient de conclure qu'il y avait possibilité de fabrication? — La Cour d'appel a-t-elle outrepassé son rôle en faisant une appréciation de la fiabilité en dernière analyse de témoignages contradictoires?

Le demandeur a été déclaré coupable par un jury du meurtre au deuxième degré de sa petite amie. Lors d'un voir-dire préalable au procès, le juge du procès a admis en preuve une déclaration relatée pour établir la véracité de son contenu. Une amie de la défunte a affirmé dans son témoignage que cette dernière lui aurait dit au cours d'une conversation téléphonique qu'elle se trouvait avec le demandeur. Le ministère public s'est appuyé sur l'heure de l'appel téléphonique pour conclure que la défunte se trouvait avec le demandeur peu de temps avant l'heure estimée de son décès. Au procès, l'avocat de la Couronne a vigoureusement contre-interrogé deux témoins et a fait des commentaires éditoriaux sarcastiques et désobligeants pendant les contre-interrogatoires. En appel, l'autre avocat de la Couronne a admis que les contre-interrogatoires avaient été indûment agressifs et désobligeants.

18 août 2004  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Fragomeni)

Décision à la suite d'un voir-dire d'admettre en preuve la déclaration relatée de la défunte avant sa mort

25 novembre 2004  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Fragomeni)

Demandeur déclaré coupable de meurtre au deuxième degré par un jury

30 novembre 2010  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, Feldman et Gillese)  
2010 ONCA 808  
C4215

Appel rejeté

28 janvier 2011  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

---

**34108**            **Mark DeMarco v. The Estate of Joseph Nicoletti** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram :            **Binnie, Abella and Rothstein JJ.**

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C52437, 2010 ONCA 823, dated December 2, 2010, is dismissed with no order as to costs.

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C52437, 2010 ONCA 823, daté du 2 décembre 2010, est rejetée sans ordonnance concernant les dépens.



CASE SUMMARY

Judgments and orders — Summary judgments — Whether Respondent had legal status to bring motion for summary judgment — Whether decision of Court of Appeal conflicted with earlier decision from the same court

In October of 2000, Mr. DeMarco retained the services of his lawyer, Mr. Nicoletti, to represent him with in connection with the breakdown of his marriage. Mr. DeMarco wanted to enforce an oral agreement that he had with his then wife pursuant to which she allegedly agreed to accept the sum of \$125,000 in final settlement of her property claims. This amount represented half of the value of the matrimonial home. Further, both parties allegedly agreed not to make any claims to the other party's business interests or investments. After a trial in 2005, Mr. DeMarco's former wife was awarded approximately \$264,000 as an equalization payment. Mr. DeMarco filed a statement of claim against Mr. Nicoletti in March of 2009 alleging, *inter alia*, that Mr. Nicoletti had failed to take necessary steps to enforce the oral agreement. Mr. Nicoletti died a few months later. His estate brought a motion to dismiss his action, having first obtained an order to continue.

February 23, 2010  
Ontario Superior Court of Justice  
(Crane J.)  
Unreported

Respondent's motion to dismiss Applicant's action granted

December 2, 2010  
Court of Appeal for Ontario  
(Goudge, Gillese and Lang JJ.A.)  
2010 ONCA 823

Appeal dismissed.

February 1, 2011  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

March 4, 2011  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to file application for leave to appeal filed

---

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Jugements et ordonnances — Jugements sommaires — L'intimée avait-elle la capacité juridique pour présenter la motion en jugement sommaire? — L'arrêt de la Cour d'appel est-il incompatible avec un arrêt antérieur de la même Cour?

En octobre 2000, M. DeMarco a retenu les services de son avocat M<sup>e</sup> Nicoletti pour le représenter en rapport avec l'échec de son mariage. Monsieur DeMarco voulait faire exécuter un accord verbal qu'il avait conclu avec son épouse de l'époque en vertu duquel cette dernière aurait censément accepté la somme de 125 000 \$ en règlement définitif de ses réclamations fondées sur un droit de propriété. Ce montant représentait la moitié de la valeur du foyer conjugal. En outre, les parties auraient censément accepté de ne pas faire d'autres réclamations à l'égard des intérêts commerciaux ou des placements de l'autre partie. Après un procès en 2005, l'ex-épouse de M. DeMarco s'est vu accorder environ 264 000 \$ à titre de paiement d'égalisation. Monsieur DeMarco a déposé une déclaration contre M<sup>e</sup> Nicoletti en mars 2009, alléguant notamment que M<sup>e</sup> Nicoletti avait omis de prendre les mesures nécessaires pour exécuter l'accord verbal. Maître Nicoletti est décédé quelque mois plus tard. Sa succession a présenté une motion en rejet de l'action, ayant d'abord obtenu une ordonnance de reprise d'instance.

23 février 2010  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Crane)  
Non publié

Motion de l'intimée en rejet de l'action du demandeur,  
accueillie

2 décembre 2010  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Goudge, Gillese et Lang)  
2010 ONCA 823

Appel rejeté

1<sup>er</sup> février 2011  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

4 mars 2011  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de dépôt de la  
demande d'autorisation d'appel, déposée

---

**34191**                    **Ivanco Keremelevski v. V.W.R. Capital Corporation and Canadian Western Trust Company**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Coram :                Binnie, Abella and Rothstein JJ.

The motion for indigent status and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Numbers CA038121 and CA038152, 2011 BCCA 59, dated February 4, 2011, are dismissed with no order as to costs.

La requête pour demander le statut d'indigent et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA038121 et CA038152, 2011 BCCA 59, daté du 4 février 2011, sont rejetées sans ordonnance concernant les dépens.

CASE SUMMARY

*Charter of Rights* — Cruel and unusual treatment — Applicant claiming to have interest in commercial property sold in foreclosure proceedings — Whether he was denied right to fair hearing, fundamental justice and due process — Whether orders for sale obtained in bad faith and by negligent misrepresentation — Whether Court of Appeal made errors of fact and law

Mr. and Mrs. Vujicic were the owners of a four unit commercial rental property located in Port Coquitlam, British Columbia that was subject to a foreclosure order *nisi* made on September 24, 2008. Mr. Keremelevski claimed an unregistered 50 per cent interest in the property. The redemption period expired and the property was eventually sold on May 28, 2010. The Vujicics and Mr. Keremelevski brought two appeals arising out of the foreclosure proceedings. Mr. Keremelevski sought an order for indigent status and leave to appeal from the order affirming the order approving of the sale.

August 5, 2010  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Low J.)

Applications for leave to appeal order affirming order  
for sale, stay of proceedings and indigent status  
dismissed

February 4, 2011  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Rowles, Lowry and Hinkson JJ.A.)  
2011 BCCA 59

Appeals dismissed

March 14, 2011  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

*Charte des droits* — Traitement cruel et inusité — Le demandeur revendique un intérêt dans un immeuble commercial vendu dans le cadre d'une mesure de forclusion — S'est-il vu privé du droit à une audience équitable, à la justice fondamentale et à l'application régulière de la loi? — Les ordonnances de vente ont-elles été obtenues de mauvaise foi et à la suite d'une assertion négligente et inexacte? — La Cour d'appel a-t-elle commis des erreurs de fait et de droit?

Monsieur et Mme Vujicic étaient propriétaires d'un immeuble locatif commercial de quatre unités situé à Port Coquitlam (Colombie Britannique) qui a été l'objet d'une ordonnance conditionnelle de forclusion rendue le 24 septembre 2008. Monsieur Keremelevski a revendiqué un intérêt non enregistré de 50 % dans l'immeuble. La période de rachat a expiré et l'immeuble a fini par être vendu le 28 mai 2010. Les Vujicic et M. Keremelevski ont interjeté deux appels découlant de la mesure de forclusion. Monsieur Keremelevski a demandé une ordonnance de statut de partie sans ressources et l'autorisation d'appel de l'ordonnance confirmant l'ordonnance d'homologation de la vente.

5 août 2010  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juge Low)

Demandes d'autorisation d'appel de l'ordonnance confirmant l'ordonnance de vente, de suspension des procédures et de statut de partie sans ressources, rejetées

4 février 2011  
Cour d'appel de la Colombie Britannique  
(Vancouver)  
(Juges Rowles, Lowry et Hinkson)  
2011 BCCA 59

Appels rejetés

14 mars 2011  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

## MOTIONS

## REQUÊTES

---

20.05.2011

Before / Devant: FISH J. / LE JUGE FISH

**Order on interventions with respect to oral argument**

**Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par les intervenants**

RE: Attorney General of Canada;  
Attorney General of Quebec

IN / DANS : Samuel Dineley

v. (33640)

Her Majesty the Queen (Crim.)  
(Ont.)

### **GRANTED / ACCORDÉE**

**UPON APPLICATIONS** by the Attorney General of Canada and the Attorney General of Quebec for leave to intervene in the above appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

### **IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motions for leave to intervene of the General of Canada and the Attorney General of Quebec are granted and the said interveners shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 10 pages in length.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The interveners shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by their intervention.

**À LA SUITE DES REQUÊTES** du Procureur général du Canada et du Procureur général du Québec pour obtenir l'autorisation d'intervenir dans le présent appel;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

### **IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

Les requêtes en intervention du Procureur général du Canada et du Procureur général du Québec sont accordées et les intervenants sont autorisés à signifier et à déposer un mémoire n'excédant pas 10 pages.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et des intervenants.

Les intervenants n'auront pas le droit de produire d'autres éléments de preuve ni d'ajouter quoi que ce soit au dossier des parties.

---

Conformément à l'alinéa 59(1)(a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront à l'appelant et à l'intimée tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

---

20.05.2011

Before / Devant: FISH J. / LE JUGE FISH

**Motion to add parties**

**Requête visant l'ajout de parties**

Rogers Communications et al.

v. (33922)

Society of Composers, Authors and Music  
Publishers of Canada (F.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

---

25.05.2011

Before / Devant : THE REGISTRAR / LE REGISTRAIRE

**Motion to extend the time to serve and file the  
appellant's record, factum and book of  
authorities to April 27, 2011**

**Requête en prorogation du délai de signification  
et de dépôt des dossier, mémoire et recueil de  
sources de l'appelant jusqu'au 27 avril 2011**

Matthew Leslie Maybin et al.

v. (34011)

Her Majesty the Queen (Crim.) (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

---

25.05.2011

Before / Devant : BINNIE J. / LE JUGE BINNIE

**Motion for a rehearing of the appeal on costs**

**Requête en nouvelle audition de l'appel sur la  
question des dépens**

Margaret Patricia Kerr

v. (33157)

Nelson Dennis Baranow (B.C.)

**DISMISSED / REJETÉE**

**UPON APPLICATION** by the respondent for a motion for rehearing of the appeal limited to the determination of costs in its reasons for judgment dated February 18, 2011;

---

**AND HAVING READ** the material filed;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion for a rehearing of the appeal is dismissed.

**À LA SUITE DE LA REQUÊTE** présentée par l'intimé visant à obtenir une nouvelle audition de l'appel uniquement en ce qui a trait à la fixation des dépens dans les motifs du jugement daté du 18 février 2011;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête en nouvelle audition de l'appel est rejetée.

---

25.05.2011

Before / Devant: FISH J. / LE JUGE FISH

**Motion for an anonymization order and a publication ban**

**Requête en préservation de l'anonymat et en interdiction de publication**

A.B. by her Litigation Guardian, C.D.

v. (34240)

Bragg Communications Incorporated, a body corporate, et al. (N.S.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

**UPON APPLICATION** for an order:

- 1) Allowing the applicant and her Litigation Guardian to bring an application for leave to appeal by using pseudonyms;
- 2) Prohibiting publication of the words used in the Facebook profile that is the subject of the application for leave until final disposition of this matter by this Court.

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion is granted.

**À LA SUITE D'UNE REQUÊTE** visant le prononcé d'une ordonnance :

- 1) Autorisant la demanderesse et son tuteur à l'instance à présenter une demande d'autorisation d'appel en utilisant des pseudonymes ;

- 2) Interdisant la publication des mots utilisés dans le profil Facebook qui fait l'objet de la demande d'autorisation d'appel jusqu'à ce que la Cour se prononce définitivement sur l'affaire.

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est accordée.

---

25.05.2011

Before / Devant : FISH J. / LE JUGE FISH

**Motions for leave to intervene**

**Requêtes en autorisation d'intervenir**

BY / PAR Director of Public Prosecutions;  
Aboriginal Legal Services of  
Toronto Inc.

IN / DANS : Manasie Ipeelee

v. (33650)

Her Majesty the Queen (Crim.)  
(Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉES**

**UPON APPLICATIONS** by the Director of Public Prosecutions and the Aboriginal Legal Services of Toronto Inc. for leave to intervene in the above appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motions for leave to intervene of the Director of Public Prosecutions and the Aboriginal Legal Services of Toronto Inc. are granted and the said interveners shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 10 pages in length.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The interveners shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by their intervention.

**À LA SUITE DES DEMANDES** d'autorisation d'intervenir présentées par le Directeur des poursuites pénales et par l'Aboriginal Legal Services of Toronto Inc.;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :**

Les requêtes en autorisation d'intervenir du Directeur des poursuites pénales et de l'Aboriginal Legal Services of Toronto Inc sont accordées et ces intervenants sont autorisés à signifier et à déposer un mémoire d'au plus 10 pages.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et des intervenants.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des Règles, les intervenants paieront à l'appelante et à l'intimée tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

---

25.05.2011

Before / Devant : FISH J. / LE JUGE FISH

**Motion for leave to intervene****Requête en autorisation d'intervenir**

BY / PAR Canadian Human Rights  
Commission

IN / DANS : Halifax Regional Municipality, a  
body corporate duly incorporated  
pursuant to the laws of Nova  
Scotia

v. (33651)

Nova Scotia Human Rights  
Commission et al. (N.S.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

**UPON APPLICATION** by the Canadian Human Rights Commission for leave to intervene in the above appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion for leave to intervene of the Canadian Human Rights Commission is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 10 pages in length.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the intervener.

The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the intervener shall pay to the appellant and respondents any additional disbursements occasioned to the appellant and respondents by its intervention.



**IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT** the respondent Her Majesty the Queen in Right of the Province of Nova Scotia is denied leave to serve and file a reply factum to the intervener's factum.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** présentée par la Commission canadienne des droits de la personne en vue d'intervenir dans l'appel;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :**

La requête en autorisation d'intervenir de la Commission canadienne des droits de la personne est accordée et cette intervenante est autorisée à signifier et à déposer un mémoire d'au plus 10 pages.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et de l'intervenante.

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des Règles, l'intervenante paiera à l'appelante et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

**IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE** l'intimée Sa Majesté la Reine du chef de la province de la Nouvelle-Écosse n'est pas autorisée à signifier et à déposer un mémoire en réplique au mémoire de l'intervenante.

---

25.05.2011

Before / Devant : FISH J. / LE JUGE FISH

**Motion for leave to intervene**

**Requête en autorisation d'intervenir**

BY / PAR Attorney General of British  
Columbia

IN / DANS : Nor-Man Regional Health  
Authority Inc.

v. (33795)

Manitoba Association of  
Healthcare Professionals (Man.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

**UPON APPLICATION** by the Attorney General of British Columbia for leave to intervene in the above appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion for leave to intervene of the Attorney General of British Columbia is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 10 pages in length.

---

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the intervener.

The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by its intervention.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** présentée par le Procureur général de la Colombie-Britannique en vue d'intervenir dans l'appel;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête en autorisation d'intervenir du Procureur général de la Colombie-Britannique est accordée et cet intervenant est autorisé à signifier et à déposer un mémoire d'au plus 10 pages.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et de l'intervenant.

L'intervenant n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des Règles, l'intervenant paiera à l'appelante et à l'intimée tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

---

27.05.2011

Before / Devant: FISH J. / LE JUGE FISH

**Motion to add a party**

**Requête visant l'ajout d'une partie**

Her Majesty the Queen in Right of the Province of  
Newfoundland and Labrador

v. (33797)

Abitibowater Inc. et al. (Que.)

**GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE**

**UPON MOTION** by Ernst & Young Inc., as Monitor, for an order to be added as a party respondent in this appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion is granted in part. Ernst & Young Inc., as Monitor, is added to the style of cause as an intervener.

---

**À LA SUITE D'UNE REQUÊTE** présentée par Ernst & Young Inc., à titre de contrôleur, en vue d'être ajoutée comme intimée dans le présent appel;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est accordée en partie. Ernst & Young Inc., à titre de contrôleur, est ajouté à l'intitulé de la cause à titre d'intervenante.

---

27.05.2011

Before / Devant : THE CHIEF JUSTICE / LA JUGE EN CHEF

**Motion to state constitutional questions**

**Requête en formulation de questions  
constitutionnelles**

Sa Majesté la Reine et autre

c. (33970)

Anic St-Onge Lamoureux (Crim.) (Qc)

**GRANTED / ACCORDÉE**

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** des appelants visant à obtenir la formulation de questions constitutionnelles dans l'appel susmentionné;

**ET APRÈS AVOIR LU** la documentation déposée;

**LES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES SUIVANTES SONT FORMULÉES :**

1. Les alinéas 258(1)c), 258(1)d.01) et 258(1)d.1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, portent-ils atteinte à l'article 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
2. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une limite raisonnable prescrite par une règle de droit dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
3. Les alinéas 258(1)c), 258(1)d.01) et 258(1)d.1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, portent-ils atteinte à l'alinéa 11c) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
4. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une limite raisonnable prescrite par une règle de droit dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
5. Les alinéas 258(1)c), 258(1)d.01) et 258(1)d.1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, portent-ils atteinte à l'alinéa 11d) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
6. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une limite raisonnable prescrite par une règle de droit dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

**UPON APPLICATION** by the appellants for an order stating constitutional questions in the above appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT THE CONSTITUTIONAL QUESTIONS BE STATED AS FOLLOWS:**

1. Do ss. 258(1)(c), 258(1)(d.01) and 258(1)(d.1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
  2. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law that can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
  3. Do ss. 258(1)(c), 258(1)(d.01) and 258(1)(d.1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 11(c) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
  4. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law that can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
  5. Do ss. 258(1)(c), 258(1)(d.01) and 258(1)(d.1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 11(d) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
  6. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law that can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
-

**NOTICES OF DISCONTINUANCE  
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

---

20.05.2011

**Mohammed Yusuf and Kathleen Dunroe**

**v. (34185)**

**Western Homes & Management Ltd (B.C.)**

(By Leave)

---

**SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME**

**- 2010 -**

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 /31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	H 11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	H 27	H 28	29	30	31	

**- 2011 -**

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	M 17	18	19	20	21	22
23 /30	24 /31	25	26	27	28	29

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	H 22	23
24	H 25	26	27	28	29	30

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	M 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	H 23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sittings of the court:  
Séances de la cour :



Motions:  
Requêtes :



Holidays:  
Jours fériés :



**18 sitting weeks/semaines séances de la cour**

**87 sitting days/journées séances de la cour**

**9 motion and conference days/ journées des requêtes et des conférences**

**3 holidays during sitting days/ jours fériés durant les sessions**